

# 10

## Как добраться...? Jak se dostanu...?



V desáté lekci se naučíte, jakými vazbami je možné v ruštině vyjadřovat nutnost, dále se seznámíte s užitím infinitivních otázek, osvojíte si rovněž časování slovesa *искать* a *вернуть* s různými předponami, naučíte se tvořit příslovce a poznáte, jak můžeme v ruštině vyjadřovat přibližnost. Veškerou gramatiku si opět důkladně procvičíte ve cvičeních. Věříme, že i tato lekce bude pro vás přínosem ☺.



### Víte, že...

... moskevské metro neboli tzv. Московский метрополитэн se řadí k největšímu systému sítí metra na celém světě? Je tvořeno 12 liniemi, přičemž tzv. Кольцевая spojuje všechny linky. Všechny stanice metra, které se nacházejí na linii Кольцевая, jsou přestupní, a to nejen mezi dvěma či třemi trasami, ale i mezi pěti různými liniemi. Pro cizince je zajímavý fakt, že díky veliké vzdálenosti přejezd mezi jednotlivými stanicemi běžně trvá okolo tří čtyř minut.





## 1.

Audio 10\_01

- ❑ Извините, пожалуйста, как мне добраться до площади Восстания?
- ❑ Вам нужно вернуться к перекрёстку и перейти через мост. Затем вам следует повернуть направо и идти вдоль реки метров сто. Затем ...
- ❑ Но я только что был на той стороне моста и меня послали сюда!
- ❑ Странно... Но всё-таки вам придётся вернуться обратно. Я живу недалеко от площади и точно знаю, где она находится. Так вот... затем вам нужно повернуть налево и пройти по проспекту Революции до улицы Мира. На ней повернёте налево и пойдёте прямо до площади Восстания. Примерно через пятнадцать минут вы будете там.
- ❑ Понятно. А туда можно доехать на трамвае или автобусе? Мне не хочется опять идти пешком...
- ❑ Да, вы можете добраться до площади на трамвае номер пять. Остановка за углом.
- ❑ Отлично! А сколько остановок мне ехать?
- ❑ До площади Восстания вам нужно ехать всего одну остановку.
- ❑ Замечательно! Спасибо вам большое!

Promiňte, prosím, jak se dostanu na náměstí Povstání?

Musíte se vrátit na křižovatku a přejít přes most. Potom je třeba zabočit doprava a jít podél řeky asi sto metrů. Potom...

Ale právě před chvílí jsem byl na druhé straně mostu a poslali mě sem!

To je divné... Ale přece jen se musíte vrátit nazpět. Bydlím nedaleko náměstí a přesně vím, kde je. Takže... poté musíte zahnout doleva a projít třídou Revoluce do ulice Míru. Na ní zabočíte doleva a půjdete rovně na náměstí Povstání. Přibližně za patnáct minut tam budete.

Rozumím. A je možné tam dojet tramvají nebo autobusem? Nechce se mi jít zase pěšky...

Ano, na náměstí se můžete dostat tramvají číslo pět. Zastávka je za rohem.

Výborně! A kolik zastávek musím jet?

Na náměstí Povstání musíte jet jen jednu zastávku.

Skvěle! Děkuji vám mnohokrát!

## 2.

Audio 10\_02

- ❑ Скажите, пожалуйста, я правильно иду к автовокзалу?
- ❑ Нет, вы идёте совсем в другую сторону! Вам надо развернуться и идти обратно, автовокзал находится в начале улицы.
- ❑ А он далёко? Честно говоря, у меня очень тяжёлый чемодан...
- ❑ Тогда вам лучше сесть на автобус, пешком вам идти минут двадцать.
- ❑ Хорошо, я поеду на автобусе. Какой автобус едет на автовокзал?
- ❑ Туда едут автобусы номер восемнадцать и двадцать, выходить вам нужно на конечной остановке.
- ❑ Спасибо! А вот и мой автобус!

Prosím vás, jdu správně na autobusové nádraží?

Ne, jdete na úplně druhou stranu! Musíte se otočit a jít zpět, autobusové nádraží se nachází na začátku ulice.

A je daleko? Uprímně řečeno, mám velmi těžký kufr...

Pak je lepší jet autobusem, pěšky půjdete přibližně dvacet minut.

Dobře, pojedou autobusem. Jaký autobus jede na nádraží?

Jedou tam autobusy číslo osmnáct a dvacet, vystoupit musíte na konečné zastávce.

Děkuji! A tady je můj autobus!

## 3.

- ❑ Извините, я помочь?
- ❑ А куда вы идёте?
- ❑ Мне нужно важная встреча, быть вовремя.
- ❑ А адрес вы знаете?
- ❑ Конечно, знаю.
- ❑ Это не очень далеко с пересадкой, вы будете на месте.
- ❑ Спасибо, очень приятно!





❶ Извините, я, видимо, заблудился! Вы можете мне помочь?

❷ А куда вы идёте?

❸ Мне нужно попасть в ресторан «Метро», у меня там важная встреча через десять минут! Я должен там быть вовремя.

❹ А адрес вы случайно не знаете?

❺ Конечно, знаю! Сибирская, 75.

❻ Это не очень далеко, но вам придётся ехать с пересадкой. Вам лучше взять такси, тогда вы будете на месте вовремя.

❼ Спасибо, отличная идея!

Promiňte, zřejmě jsem zabloudil! Můžete mi pomoci?

A kam jdete?

Musím se dostat do restaurace „Metro“, mám tam důležitou schůzku za deset minut! Musím tam být včas.

A adresu náhodou neznáte?

Ovšem, znám! Sibiřská 75.

Není to moc daleko, ale musíte přestoupit. Raději si vezměte taxi, tak budete na místě včas.

Děkuji, výborný nápad!





Уважаемые пассажиры, осторожно – двери закрываются. Следующая станция «Улица Пушкина».

- Простите, я ищу Театр юного зрителя, он на улице Пушкина. Вы не подскажете, мне выходить на следующей станции или нет?
- Нет, вам лучше выйти на станции «Театр», она после «Улицы Пушкина».
- Хорошо, а как мне найти здание театра? Я никогда там не был.
- Когда выйдете из метро, вам нужно повернуть налево и пройти один квартал. Затем завернете за угол и на противоположной стороне дороги увидите большое красивое здание. Это и есть театр.
- Спасибо за помощь!

Vážení cestující, pozor dveře se zavírají. Další stanice „Puškinova ulice“.

Promiňte, hledám Divadlo mladého diváka, je na Puškinově ulici. Neporadíte mi, mám vystoupit na další stanici, nebo ne?

Ne, lepší je vystoupit na stanici „Divadlo“, ta je po „Puškinově ulici“.

Dobře, a jak najdu budovu divadla? Nikdy jsem tam nebyl.

Když vyjdete z metra, musíte zabočit doleva a projít jednu čtvrt. Poté zahnete za roh a na protější straně silnice uvidíte velkou krásnou budovu. A to je divadlo.

Děkuji za pomoc!



## СЛОВАРНЫЙ ЗАПАС / SLOVÍČKA

автовокзал, автовокзала (m)	autobusové nádraží	квартал, квартала (m)	čtvrť, blok domů
адрес, адреса (m)	adresa	конечный	konečný, poslední
важный	důležitý	метр, метра (m)	metr
вдоль чего	podél čeho, podélně	мост, моста (m)	most
вернуться, вернусь, вернётся, вернутся	vrátit se	номер, номера (m)	číslo zde
видимо	zřejmě, očividně, zjevně	обратно	nazpět, zpátky
во время	včas	пассажир, пассажира (m)	cestující, pasažér
восстание, восстания (s)	povstání	перейти, перейду, перейдёшь, перейдут	přejít, přestoupit
всего	jen, pouze zde	перекрёсток, перекрёстка (m)	křižovatka
выйти, выйду, выйдешь, выйдут	vystoupit zde	пересадка, пересадки (ž)	přestup, přestupování
выход, выхода (m)	východ	площадь, площади (ž)	náměstí
выходить, выхожу, выходишь, выйдут	vystupovat zde	повернуть, поверну, повернёшь, повернут	zabočit, zahnout
добраться, доберусь, доберётся, доберутся	dostat se, dorazit kam	подсказать, подскажу, подскажешь, подскажут	poradit, napovědět
доехать, доеду, доедешь, доедут	dojet, dostat se kam	помочь, помогу, поможешь, помогут	pomoci
заблудиться, заблужусь, заблудишься, заблудятся	ztratit se, zabloudit	помощь, помощи (ž)	pomoc
завернуть, заверну, завернёшь, завернут	zabočit, zahnout, odbočit	попасть, попаду, попадёшь, попадут	dostat se kam
здание, здания (s)	budova	послать, пошлю, пошлешь, пошлют	poslat
идея, идеи (ž)	nápad	правильно	správně



zavírají. Další

dého diváka,  
íte mi, mám  
ne?

„Divadlo“, ta

dla? Nikdy

abočit doleva  
te za roh a na  
likou krásnou

blok domů  
čný, poslední

zde  
ět, zpátky  
jící, pasažér  
, přestoupit

vatka  
up,  
stupování  
ěstí

řit, zahnout

dit, napovědět

oci

oc  
t se kam

t

ně

примерно	přibližně, asi
противоположный	protější, protilehlý
развернуться, развернётся, развернёшься, развернутся	otočit se, obrátit se, změnit směr
совсём	zcela, úplně, naprosto
станция, станции (ж)	stanice
здесь	sem, na tohle místo
трамвай, трамвая (m)	tramvaj

тяжёлый	těžký
уважаемый	vážený
увидеть, увижу, увидишь, увидят	uvidět, spatřit
угол, угла (m) (на углу)	roh (na rohu)
успеть, успею, успеешь, успеют	stihnout
чемодан, чемодана (m)	kufr
через	přes (místo), za (v časovém významu)

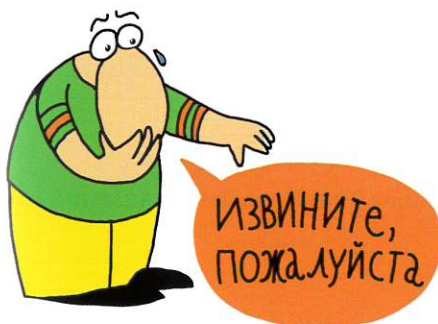


## ФРАЗЕОЛОГИЯ / FRAZELOGIE

Как мне добраться до/на ...?	Jak se dostanu do/na...?
Спасибо вам большое!	Děkuji vám mnohokrát!
только что	před chvílí
Мне не хочется...	Nechce se mi...
честно говоря	upřímně řečeno
Осторожно – двери закрываются!	Pozor – dveře se zavírají!
Это и есть театр.	A to je divadlo.

### ПАМАТУЈТЕ:

идти в другую сторону	jít na druhou stranu
идти по проспекту / по улице	jít třídou / ulicí
ехать на автобусе (трамвае, троллейбусе)	jet autobusem (tramvají, trolejbusem)
сесть на автобус (трамвай, троллейбус)	nastoupit do autobusu (tramvaje, trolejbusu) / jít na autobus (tramvaj, trolejbus)



**ПАМАТУЈТЕ**, že české oslovení neznámé osoby (na ulici, v obchodě apod.) „Prosím vás...“ v ruštině můžeme vyjádřit následovně:

- Извините, пожалуйста, ...
- Простите, пожалуйста, ...
- Скажите, пожалуйста, ...





# ГРАММАТИКА / GRAMATIKA

## ВЫЯДРЕНИЕ ПОТРЕБЫ / NUTNOSTI V RUŠTINĚ

V úvodních textech jste se setkali s konstrukcemi typu вам **нужно**, вам **следует**, вам **придется**, вам **надо** atd. Všechna tato slova v ruštině vyjadřují potřebu, nutnost a do češtiny je běžně překládáme pomocí slov **muset**, **je třeba**, **je nutno**, **je zapotřebí** apod.

### ПРІТОМНІ ЧАС

Stavba celé věty je následující:

**Osobní zájmeno nebo podstatné jméno ve 3. pádu + НАДО/НУЖНО/ПРИДЕТСЯ/СЛЕДУЕТ + infinitiv.**

Přečtěte si znovu věty z úvodních textů a sledujte větnou stavbu:

Мне <b>нужно</b> вернуться к перекрёстку.	Musím se vrátit na křižovatku.
Вам <b>следует</b> повернуть направо.	Je třeba zabočit doprava.
Емú <b>придётся</b> вернуться обратно.	Musí se vrátit nazpět.
Мне <b>надо</b> попасть в ресторан.	Musím se dostat do restaurace.

Další možné vyjádření nutnosti představuje konstrukce se slovy **должен**, **должна**, **должно**, **должны**, na kterou jste rovněž narazili v úvodním textu – Я **должен** там быть вовремя. Zapamatujte si opět stavbu celé věty:

**Osobní zájmeno nebo podstatné jméno v 1. pádě + ДОЛЖЕН/ДОЛЖНА/ДОЛЖНО/ДОЛЖНЫ + infinitiv.**

Я <b>должен</b> там быть вовремя.	Musím tam být včas.
Ольга <b>должна</b> туда ехать.	Olga tam musí jet.
Родители <b>должны</b> ехать на трамвае.	Rodiče musí jet tramvají.

### МИНУЛЫЙ А БУДУЩИЙ ЧАС

- U slov **надо** / **нужно** tvoříme minulý i budoucí čas pomocí příslušných tvarů slovesa **быть**, které stojí **za** slovem **надо** / **нужно**.

**Osobní zájmeno nebo podstatné jméno ve 3. osobě + НАДО/НУЖНО + БЫЛО/БУДЕТ + infinitiv.**

Мне <b>надо</b> / <b>нужно было</b> вернуться к перекрёстку.	Musel jsem se vrátit na křižovatku.
Мне <b>надо</b> / <b>нужно было</b> попасть в ресторан вовремя.	Bylo nutno / Musel jsem dorazit do restaurace včas.



Мне <b>надо</b> / <b>нужно будет</b> вернуться к перекрёстку.	Budu se muset vrátit na křižovatku.
Мне <b>надо</b> / <b>нужно будет</b> попасть в ресторан вовремя.	Bude nutno / Буду muset dorazit do restaurace včas.

- U sloves **прийти́сь** (**придётся**), **следовать** (**следует**) tvoříme minulý čas, který má tvar **пришлось**, **следовало**. Konstrukce je stejná jako v předchozích případech. Budoucí čas u těchto sloves nelze vytvořit.

**Osobní zájmeno nebo podstatné jméno ve 3. pádu + ПРИШЛО́СЬ/СЛЕДОВАЛО + infinitiv.**

Вам <b>пришлось</b> вернуться обратно.	Museli jste se vrátit zpět.
Мне <b>пришлось</b> завернуть налево.	Musel jsem zabočit doleva.
Нам <b>следовало</b> прийти вовремя.	Museli jsme přijít včas.
Тебе <b>следовало</b> завернуть направо.	Měl jsi (Musel jsi) odbočit doprava.

- U konstrukce **я должен** (**должна́, должно́, должны́**) tvoříme minulý i budoucí čas pomocí příslušných tvarů slovesa **бы́т**. Tvary slovesa **бы́т** stojí opět za slovy **должен** (**должна́, должно́, должны́**).

Minulý čas:

**Osobní zájmeno nebo podstatné jméno v 1. pádě + должен БЫЛ/должна́ БЫЛА́/ должно́ БЫЛО/должны́ БЫЛИ + infinitiv.**

Я <b>должен был</b> это сделать.	Musel jsem to udělat.
Мы <b>должны́ были</b> с ним встретиться.	Museli jsme se s ním setkat.

Budoucí čas:

**Osobní zájmeno nebo podstatné jméno v 1. pádě + должен/должна́/должно́/должны́ + БУДУ, БУДЕШЬ, БУДЕТ atd. + infinitiv.**

Она́ <b>должна́ будет</b> ехать на автобусе.	Bude muset jet autobusem.
Они́ <b>должны́ будут</b> поехать прямо.	Budou muset jet rovně.

## ЧАСОВА́НИЕ СЛОВЕСА ИСКА́ТЬ

Osvojte si sloveso **иска́ть** – hledat. Dávejte pozor na přízvuk!

Я	ищу́
Ты	ищешь
Он, она́, оно́	ищет
Мы	ищем
Вы	ищете
Они́	ищут

Tvary minulého času jsou: **иска́л, иска́ла, иска́ло, иска́ли.**





## ČASOVÁNÍ SLOVESA ВЕРНУТЬ / ВЕРНУТЬСЯ

Naučte se časovat sloveso **вернуть(ся)** – **vrátit (se)**. Dávejte pozor na přízvuky a všechny tvary.

я	верну́(сь)
ты	вернёшь(ся)
он, она, оно́	вернёт(ся)
мы	вернём(ся)
вы	вернёте(сь)
они́	верну́т(ся)

Tvary minulého času jsou: **вернул(ся), вернула(сь), вернуло(сь), вернули(сь)**.

Jako sloveso **вернуть(ся)** se časují všechna příbuzná slovesa s příponami, např. **свернуть, повернуть, завернуть, развернуться** atd.

## UŽITÍ INFINITIVNÍCH VĚT

V ruštině se velmi často setkáváte s infinitivními větami, které mají podobu zjišťovací otázky. Do češtiny je překládáme nejčastěji větami se slovesem **мít**:

Как <b>мне</b> <b>добраться</b> до площади?	→	Jak se <b>mám dostat</b> (jak se dostanu) na náměstí?
<b>Мне</b> <b>выходить</b> на следующей станции или нет?	→	<b>Mám vystoupit</b> na další stanici, nebo ne?

Pamatujte si, že s infinitivní konstrukcí se pojí osobní zájmeno nebo podstatné jméno ve **3. pádě**.

Při vysvětlování cesty se v ruštině často užívá infinitivní věta se slovem **лучше**:

Тебе **лучше** **сесть** на автобус.

Je lepší jet / Raději jeď autobusem.

Вам **лучше** **идти** пешком.

Lepší je jít pěšky / Raději jděte pěšky.

Podobné konstrukce se hojně užívají v případech, když **někomu chceme poradit**:

Тебе **лучше** сейчас **поспать**.

Měl by sis teď raději zdřímnout.

Вам **лучше** **уйти**.

Raději byste měli odejít.

Нам всем **лучше** **забыть** об этом.

Všichni bychom na to raději měli zapomenout.

## TVOŘENÍ PŘÍSLOVCÍ

Příslovce se v ruštině tvoří od přídavných jmen. Převážná většina z nich se tvoří pomocí přípony **-о**:

ва́жный	→	ва́жно
интересный	→	интересно
близкий	→	близко





Mějte na vědomí, že ne vždy se shoduje postavení přízvuku přídavného jména s příslovcem. Proto je vhodné si přízvuk zapamatovat při osvojování nové slovní zásoby.

Srovnejte:

хорóший	→	хорошó
плохóй	→	плóхо

## ■ VYJÁDRĚNÍ PŘIBLIŽNOSTI

V úvodních dialozích jste narazili na slovní spojení **мётров сто** či **минút двáдцать**. Všimněte si **obráceného slovosledu** a mějte na vědomí, že tyto konstrukce v ruštině vyjadřují **přibližnost**:

Нáдо идтí прýмо мётров сто.

Je nutno jít rovně **asi sto metrů**.

Пешкóм нáдо идтí минút двáдцать.

Pěšky je třeba jít **přibližně dvacet minut**.

Srovnejte:

Я придú чéрез два часá.	Пřиду за dvě hodiny.
Я придú <b>часá чéрез два</b> .	Пřиду <b>asi</b> за dvě hodiny.

Přibližnost v ruštině můžeme vyjadřovat i pomocí slov **приблизительно** či **примёрно**:

Нáдо идтí **приблизительно** дéсять минút.

Je třeba jít **asi** deset minut.

Я вернúсь **примёрно** чéрез трéдцать минút.

Vrátím se **přibližně** za třicet minut.



## УПРАЖНЕНИЯ / CVIČENÍ

1. **Poslechněte si ještě jednou první dialog a rozhodněte, zda jsou následující tvrzení správná ☑, nebo chybná ☒.**

- 1 Разговóр происхóдит на плóщадí Восстáния.
- 2 До плóщадí Восстáния нúжно идтí примёрно сто мётров.
- 3 До плóщадí Восстáния нúжно идтí минút пятнáдцать.
- 4 До плóщадí Восстáния мóжно доéхать на трамвáе и на автóбусе.
- 5 До плóщадí Восстáния нúжно éхать останóвки две.
- 6 Плóщадь Восстáния нахóдится на другóй сторóне мостá.

2. **Z uvedených slov tvořte slovní spojení, se kterými jste se setkali v úvodních dialozích.**

- 1 éхать (трамвáй)
- 2 завернúть (úгол)

- 3 сесть (автóбус)
- 4 попáсть (ресторáн)
- 5 добрáться (плóщадь)
- 6 перейтí (мост)
- 7 вúйти (стáнция)
- 8 взять (таксú)
- 9 идтí (рекá)
- 10 éхать (пересáдка)

3. **Do vět doplňte vhodné předložky.**

- 1 Мы поéдем ..... вокзáла ..... автóбусе.
- 2 Им нáдо вернúться ..... перекрёстку.
- 3 Идúте ..... рекú примёрно пятýдесят мётров.
- 4 Как мне попáсть ..... магазúн?
- 5 Вы идёте совсём ..... другúю сторóну.
- 6 ..... какóй автóбус нам нáдо сесть?



- 7 Ей слéдует пройти ..... проспекту Побéды ..... úлицы Достоевского.
- 8 Мне нúжно перейти ..... мост.
- 9 Тебé нúжно вýйти ..... слéдующей стáнции.
- 10 Пóсле вýхода из метрó заверните ..... угол.

**4. Z uvedených slov sestavte věty v přítomném čase vyjadřující nutnost, potřebu. Použijte vždy nejméně dvě možné konstrukce.**

**Vzor:** ты + перейти дорогу > Тебé нáдо перейти дорóгу. Тебé нúжно перейти дорóгу. Тебé придётсá перейти дорóгу. Ты дóлжен перейти дорóгу.

- 1 я + попáсть на проспект Космонавтов
- 2 он + вернуться к перекрёстку
- 3 вы + сесть на трамвáй
- 4 ты + идти пешкóм
- 5 она́ + вýйти на стáнции «Музéй»
- 6 мы + добрáться до вокзáла
- 7 он + быть там вóвремя
- 8 я + взять таксú

**6. Doplňte do tabulky správné tvary sloves v přítomném čase. Dávejte pozor na přízvuky.**

Infinitiv	1. os. jedn. č.	2. os. jedn. č.	3 . os. mn. č
	вернúсь		
			íщут
развернúться			
	увúжу		
			повернúт
		перейдёшь	
	выхожú		

**7. Do vět doplňte správné tvary sloves v přítomném čase.**

- 1 Когда ты (вернúться) домóй?
- 2 Мы (развернúться) на перекрёстке и (поéхать) обрáтно.
- 3 Что вы (искáть)?
- 4 Ты (повернúть) нáлево чéрез два квартáла, потóм (пойтú) вдоль дорóги.
- 5 Почему онú не (свернúть) к лесу и не (пойтú) по хорóшей дорóге?
- 6 Я (искáть) úлицу Толстóго.
- 7 Она́ (завернúть) зá угол и (зайтú) к вам в гóсти.
- 8 Он обязáтельно (вернúть) кнúгу.
- 9 Онú (искáть) останóвку автóбуса.
- 10 Им нúжно (завернúть) зá угол и там (искáть) здáние шкóлы.

- 9 вы + перейти чéрез мост
- 10 она́ + éхать с пересáдкой

**5. Dejte věty do minulého a budoucího času.**

- 1 Вам нúжно повернúть нáлево.
- 2 Тебé нáдо вернúться обрáтно.
- 3 Ты дóлжен прийти на встрéчу вóвремя.
- 4 Мне придётсá идти тудá пешкóм.
- 5 Она́ должнá найти úлицу Мíра.
- 6 Вам слéдует перейти чéрез мост.
- 7 Им придётсá взять таксú.
- 8 Тебé нáдо спросúть дорóгу.
- 9 Мне нáдо пройти одúн квартáл и завернúть зá угол.
- 10 Тебé придётсá éхать домóй на автóбусе.
- 11 Ей слéдует идти вдоль реки примéрно сто метрóв.
- 12 Вам нúжно идти совсém в другúю стóрону.
- 13 Мы должнýи сесть на трамвáй.
- 14 Вы должнýи вýйти на останóвке «Зоопáрк».

**8. Tvořte i vytvořte správné**

**Vzor:** Скóлькó остáтсá éха

- 1 Когда м
- 2 На какó (letiště)
- 3 Мне пе
- 4 Тебé по
- 5 Тебé по
- 6 Вам по
- 7 Скóлькó
- 8 Где нам

**9. Poradte lúчше**

**Vzor:** Мнú Тебé зм

- 1 Мне се
- 2 Мне се
- 3 Мне в
- 4 Мне é
- 5 Нам п
- 6 На пер
- 7 Нам в
- 8 Нам п

**10. Tvořte a pas**

- a) стрáнн
- хорóш
- плохó
- b) шикáр
- безúм
- очаро
- свобó

**11. Text přev**

Я уже ча  
Я на пер



8. **Tvořte infinitivní věty podle vzoru. Každou větu vytvořte se všemi možnými osobními zájmeny ve správném tvaru.**

*Vzor: Ско́лько остано́вок мне е́хать? > Ско́лько остано́вок мне (тебе́, ему́, ей, нам, вам, им) е́хать?*

- 1 Когда́ мне выходи́ть?
- 2 На како́м авто́бусе мне е́хать в аэропо́рт (ле́тище)?
- 3 Мне переходи́ть доро́гу?
- 4 Тебе́ помо́чь добра́ться до вокза́ла?
- 5 Тебе́ показáть, где остано́вка авто́буса?
- 6 Вам помо́чь?
- 7 Ско́лько мину́т мне иди́ти до пло́щади?
- 8 Где нам поверну́ть нале́во?

9. **Poradte pomocí infinitivní konstrukce se slovem лúчше. Zdůvodněte svoji odpověď.**

*Vzor: Мне е́хать на авто́бусе и́ли иди́ти пешко́м? > Тебе́ лúчше е́хать на авто́бусе, пото́му что́ это́ дале́ко.*

- 1 Мне сесть на трамва́й но́мер три и́ли трина́дцать?
- 2 Мне сейча́с иди́ти пра́мо и́ли поверну́ть напра́во?
- 3 Мне выходи́ть на э́той и́ли на сле́дующей остано́вке?
- 4 Мне е́хать на метро́ и́ли иди́ти пешко́м?
- 5 Нам переи́ти че́рез мост сейча́с и́ли пото́м?
- 6 На пере́крестке нам поверну́ть нале́во и́ли напра́во?
- 7 Нам взя́ть такси́ и́ли е́хать на тролле́йбусе?
- 8 Нам переи́ти доро́гу и́ли иди́ти пра́мо?

10. **Tvořte příslovce od uvedených přídavných jmen a naopak. Pozor na přízvuky!**

- a) страна́нный, краси́вый, ва́жный, отли́чный, хоро́ший, пря́мой, пра́вильный, замеча́тельный, плохой, о́брáтный, случа́йный, че́стный
- b) шика́рно, со́лнечно, необы́кновенно, безу́мно, вели́колепно, интере́сно, прия́тно, очарова́тельно, свежо́, ую́тно, вку́сно, свобо́дно

11. **Text nejdříve přeložte do češtiny a následně ho převedte do minulého času.**

Я уже́ часа́ два безуспéшно ищú ули́цу Попо́ва!  
Я на пере́крестке. Я дúмаю, что́ мне на́до

поверну́ть нале́во. Но в послéдний мо́мент я поверну́ напра́во и иду́ к большо́му па́рку. На дома́х я чита́ю назва́ния ули́ц. Но ули́цы Попо́ва я не могу́ найти́! Она́ сло́вно игра́ет со мной в прýтки\*! Наконéц я у реки́. Недале́ко от меня́ на скаме́йке грóмко разгова́ривают па́рень с де́вушкой. Мне сле́дует бы́стро подойти́ и спроси́ть у них об э́той ули́це. Они́ должны́ о ней зна́ть! И действите́льно, они́ objaснят мне, куда́ мне сле́дует иди́ти. А ведь ули́ца совсе́м ря́дом, на друго́й сторо́не реки́. На́до лишь переи́ти че́рез мост и прои́ти вдоль́ реки́ ме́тров сто. и вот я сме́ло шага́ю по ней!

\* игра́ть в прýтки с кем – hráti si na schovávanou s kým

12. **Poslechněte si nahrávku a určete místo na mapě, kam byste se dostali podle těchto instrukcí.**

Audio 10\_07



- a) \_\_\_\_\_  
b) \_\_\_\_\_  
c) \_\_\_\_\_

13. **Podle mapy ze cvičení 10 popište cestu a) do nemocnice, b) do restaurace.**

14. **Přeložte do ruštiny.**

1. Kam mám jít? 2. Jak se dostanu na třídu Míru? 3. Musíte jít Puškinovou ulicí na velké náměstí. 4. Tam je lepší jít pěšky, zastávka autobusu je daleko. 5. Měl jsi odbočit doprava, teď jdeš na úplně druhou stranu. 6. Měli jste nastoupit do trolejbusu. 7. Nechce se mi jít pěšky, je možné se tam dostat metrem? 8. Prosím vás, kde máme vystoupit? 9. Asi jsem zabloudil. Hledám zastávku tramvaje. 10. Asi za pět minut budete na místě. 11. Půjdete rovně přibližně padesát metrů. 12. Vráťím se asi za dvě hodiny.





## О КОМ JE ŘEČ?

Audio 10\_08

Великий русский учёный родился в семье крестьянина на севере России. Интерес к науке подтолкнул его к тому, что в 19 лет он решил сбежать из дома в Москву, чтобы получить образование. Его путешествие в столицу длилось три недели, причём часть пути юноша шёл пешком. Позднее он обучался в Петербурге, потом в Германии. Именно благодаря этому учёному в 1755 году в Москве был открыт первый в России университет, который до сих пор носит его имя.



### Klíč:

cv. 1 1 ✗, 2 ✗, 3 ✓, 4 ✗, 5 ✗, 6 ✓

cv. 2 1. ехать на трамвае 2. завернуть за угол 3. сесть на автобус 4. попасть в ресторан 5. добраться до площади 6. перейти через мост 7. выйти на станции 8. взять такси 9. идти вдоль реки 10. ехать с пересадкой

cv. 3 1. до, на 2. к 3. до 4. в 5. в 6. на 7. по, до 8. через 9. на 10. за (угол)

cv. 5 1. Вам нужно было/будет повернуть налево. 2. Тебе надо было/будет вернуться обратно. 3. Ты должен был/будешь прийти на встречу вовремя. 4. Мне пришлось идти туда пешком. 5. Она должна была/будет найти улицу Мира. 6. Вам следовало перейти через мост. 7. Им пришлось взять такси. 8. Тебе надо было/будет спросить дорогу. 9. Мне надо было/будет пройти один квартал и завернуть за угол. 10. Тебе пришлось ехать домой на автобусе. 11. Ей следовало идти вдоль реки примерно сто метров. 12. Вам

нужно было/будет идти совсем в другую сторону. 13. Мы должны были/будем сесть на трамвай. 14. Вы должны были/будете выйти на остановке «Зоопарк».

cv. 6

Infinitiv	1. os. jedn. č.	2. os. jedn. č.	3. os. mn. č.
вернуться	вернусь	вернёшься	вернутся
искать	ищу	ищешь	ищут
развернуться	развернусь	развернёшься	развернутся
увидеть	увиджу	увидишь	увидят
повернуть	поверну	повернёшь	повернут
перейти	перейдешь	перейдёшь	перейдут
выходить	выхожу	выходишь	выходят

cv. 7 1. в  
пойдёшь 5  
9. ищут 10  
cv. 10 a)  
прямо, п  
честно; b)  
великолеп  
уютный, в  
cv. 11 Я  
был(а) на  
налево. П  
к большо  
Попова я  
Наконеч  
разговари  
и спроси  
действит  
ведь ули  
лишь пер  
смело ша  
cv. 12 a  
Audio 1  
a) Вам  
вам при  
противо



одтолкнул его  
путешествие  
в Петербурге,  
новый в России



**cv. 7** 1. вернёшься 2. развернёмся, поедём 3. ищите 4. повернёшь, пойдёшь 5. свернут, пойдут 6. ищут 7. завернёт, зайдёт 8. вернёт 9. ищут 10. завернуть, искать

**cv. 10 a)** 1. странно, красиво, важно, отлично, хорошо, прямо, правильно, замечательно, плохо, обратно, случайно, честно; b) шикарный, солнечный, необыкновенный, безумный, великолепный, интересный, приятный, очаровательный, свежий, уютный, вкусный, свободный

**cv. 11** Я уже часа два безуспешно искал(а) улицу Попова! Я был(а) на перекрёстке. Я думал(а), что мне надо было повернуть налево. Но в последний момент я повернул(а) направо и шёл(шла) к большому парку. На домах я читал(а) названия улиц. Но улицы Попова я не мог(ла) найти! Она словно играла со мной в прятки! Наконец я был(а) у реки. Недалеко от меня на скамейке громко разговаривали парень с девушкой. Мне следовало быстро подойти и спросить у них об этой улице. Они должны были о ней знать! И действительно, они объяснили мне, куда мне следовало идти. А ведь улица была совсем рядом, на другой стороне реки. Надо было лишь перейти через мост и пройти вдоль реки метров сто. И вот я смело шагнул(а) по ней!

**cv. 12** а) остановка трамвая б) театр в) площадь

**Audio 10\_07**

а) Вам нужно перейти мост и повернуть направо. Потом вам придётся пройти метров двести и повернуть налево. На противоположной стороне дороги вы увидите ...

б) Вы должны перейти мост и пройти прямо примерно сто метров. Затем вы перейдете дорогу, пройдёте через парк и прямо перед собой через дорогу вы увидите здание ...

в) Вам следует повернуть налево и идти вдоль реки метров сто. Затем вам надо повернуть налево и пройти по улице прямо до ...

**cv. 14** 1. Куда мне идти? 2. Как мне добраться на проспект Мира? 3. Вам надо/нужно/следует/придётся / Вы должны идти по улице Пушкина до большой площади. 4. Туда лучше идти пешком, остановка автобуса далеко. 5. Тебе надо было/нужно было/следовало / Ты должен был повернуть направо, сейчас ты идёшь совсем в другую сторону. 6. Вам надо было/нужно было/следовало / Вы должны были сесть на троллейбус. 7. Мне не хочется идти пешком, туда можно добраться на метро? 8. Извините/Простите/ Скажите, пожалуйста, где нам выходить? 9. Я, видимо, заблудился! Я ищу остановку трамвая. 10. Минут через пять вы будете на месте. / Приблизительно/примерно через пять минут вы будете на месте. 11. Вы пойдёте прямо метров пятьдесят. / Вы пойдёте прямо приблизительно/примерно пятьдесят метров. 12. Я вернусь часа через два. / Я вернусь приблизительно/примерно через два часа.

**О КОМ JE ŘEČ?** Tento veliký ruský vědec se narodil v rolnické rodině na severu Ruska. Zájem o vědu ho postrčil k tomu, že se v 19 letech rozhodl utéct z domova do Moskvy, aby získal vzdělání. Jeho cesta do hlavního města trvala tři týdny, přičemž část cesty šel tento mladík pěšky. Později studoval v Petrohradě, poté v Německu. Právě díky tomuto vědci byla v roce 1755 v Moskvě otevřena první univerzita v Rusku, která dodnes nese jeho jméno.

(Michail Vasiljevici Lomonosov)

13. Мы должны  
и/будете выйти

3. os. mn. č
вернутся
ищут
развернутся
увидят
повернут
перейдут
выходят